

戸籍謄本英訳SAMPLE

©emma-peacefullife.com 転載禁止

Translation of "Koseki Tohon" (Certificate of Family Register)

(1 of 1)

Certificate of All Records

Permanent Domicile	1-2-3 Tokyo, Tokyo-ku, Tokyo, JAPAN
Name	YAMADA, Taro
Matters of the Family Register	
Revision of the Family Register	[Date of Revision] January 1st, 2018
Person Recorded in the Family Register	[Name] Taro
Subject 1 :	[Date of Birth] January 1st, 1980 [Marital Status] Husband [Father] YAMADA, Hajime [Mother] YAMADA, Hanako [Relationship] Second Son
Matters of the Personal Status	
Birth	[Date of Birth] January 1st, 1980 [Place of Birth] Tokyo-ku, Tokyo-city, Tokyo [Date of Notification] January 10th, 1980 [Person Who Made the Notification] Father [Date of Receipt] January 13th, 1980 [Person Who Accepted the Notification] Mayor of Tokyo-ku, Tokyo-city, Tokyo
Marriage	[Date of Marriage] September 2nd, 2018 [Name of the Spouse] TANAKA, Yoko [Date of Receipt] September 4th, 2018 [Person Who Accepted the Notification] Mayor of Tokyo-city, Tokyo [Previous Family Register] 3-2-1 Tokyo, Tokyo-ku, Tokyo YAMADA, Hajime
Person Recorded in the Family Register	[Name] Yoko
Subject 2 :	[Date of Birth] June 1st, 1980 [Marital Status] Wife [Father] TANAKA, Kazuo [Mother] TANAKA, Yukiko [Relationship] First daughter
Matters of the Personal Status	
Birth	[Date of Birth] June 1st, 1980 [Place of Birth] Yamanashi-city, Yamanashi Prefecture [Date of Notification] June 7th, 1980 [Person Who Made the Notification] Father
Marriage	[Date of Marriage] September 2nd, 2018 [Name of the Spouse] YAMADA, Taro [Date of Receipt] September 4th, 2018 [Person Who Accepted the Notification] Mayor of Tokyo-city, Tokyo [Previous Family Register] 1-1 Yamano, Yamanashi-ku, Yamanashi Prefecture TANAKA, Kazuo
Blank below	

Number of Issue (Tokyo-ku, Tokyo)

This is a document certifying all matters recorded in the Family Register.

October 18th, 2020

Mayor of Tokyo-ku, Tokyo
SUZUKI, Jiro

I hereby certify that the forgoing is a correct translation.

Translator's Name : YAMADA, Yoko Date : October 20th, 2018

Translator's Signature :

Yoko Yamada

・上記人名や住所、日付などは全て無作為に決めました。実在する人名や住所とは一切関係ありません。ご参考程度にご覧ください。

・ご参照される場合には、全て自己責任となり、当サイトでは一切責任を負いかねますことを予めご了承ください。